

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 73 (1986)  
**Heft:** 12: Lesearten = Interprétations = Interpretations

**Vereinsnachrichten:** BSA-Generalversammlung 1986 in Interlaken = FAS-Assemblée générale 1986 à Interlaken

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BSA

### BSA-Generalversammlung 1986 in Interlaken

An der Generalversammlung 1986 in Interlaken legte Claude Paillard, nach 16jähriger Zugehörigkeit zum Zentralvorstand, davon während sechs Jahren Präsident, sein Amt nieder. Anlässlich des BSA-Festes im Kursaal dankte der ebenfalls zurücktretende Vizepräsident Max Richter im Namen aller Mitglieder Claude Paillard für sein Wirken. Es ist dem heutigen Vorstand ein Anliegen, Claude Paillard auf diesem Wege für sein uneigennütziges und einmaliges Wirken für unseren Bund ganz herzlich zu danken.

Claude Paillard hat während vieler Jahre die Geschicke des BSA in einer Art mitgestaltet, die als einmalig bezeichnet werden darf. Max Richter stellte anlässlich seiner Dankesrede fest: «16 Jahre Aktivität heißt soviel wie etwas mehr als ein Viertel seines Lebens am Abenteuer BSA teilzunehmen, ist Priesteramt einerseits und Virtuosität anderseits. Ich sage Priesteramt, denn man muss seinen Beruf wahrhaftig lieben, ja sogar zärtlich an ihm hängen, um soviel Zeit seinen vielseitigen Problemen zu widmen.» Eine Feststellung, die das Engagement von Claude Paillard sehr gut trifft. Unbeirrt hat Claude Paillard die Interessen unseres Bundes während dieser Zeit vertreten, sei es als Mitglied des Zentralvorstandes, als Vizepräsident oder als Präsident des BSA oder als Mitglied und Vorsitzender der Revisionskommission SIA für Honarare, als Mitglied bei der UIA, beim CRB oder als Verwaltungsrat der Werk AG.

Diese unvollständige Aufzählung lässt erahnen, wieviel Zeit, dies dürften Jahre sein, Claude Paillard für den BSA opferte. Ein Geschenk an unseren Bund, das nur schwer mit Worten gewürdigt werden kann.

Wir sind uns bewusst, dass diese Zeilen nur ein bescheidenes Zeugnis unserer Anerkennung und grossen Dankbarkeit sein können, die wir Dir, Claude, für Dein uneigennütziges Engagement schulden. Die kommende Zeit wird bestätigen, dass aus der entsprechenden Distanz Deine grosse Arbeit die gerechte Würdigung erfährt.

Vielen herzlichen Dank.

Der Zentralvorstand

### FAS – Assemblée générale 1986 à Interlaken

Lors de l'assemblée générale de 1986 qui s'est tenue à Interlaken, après 16 ans d'activité au Comité central, dont 6 à la présidence, Claude Paillard a renoncé à sa charge et annoncé son retrait du Comité.

A l'occasion de la soirée FAS au Kursaal, Max Richter, vice-président également démissionnaire, addressa, au nom de tous les membres, nos remerciements à Claude Paillard pour toute son activité. Il appartient au Comité actuel de lui témoigner maintenant notre reconnaissance pour son inlassable et infatigable engagement pour notre fédération.

Pendant de nombreuses années, il a façonné le destin de la FAS d'une manière exceptionnelle. Lors de son allocution de remerciement, Max Richter a fait remarquer «que 16 ans d'activités représentant plus d'un quart de sa vie consacrée à l'aventure FAS, sont un sacerdoce d'une part et une virtuosité d'autre part. Je dis sacerdoce, car il faut vraiment aimer sa profession, lui être même tendrement attaché, pour consacrer autant de temps à ses multiples problèmes.»

Une constatation qui éclaire parfaitement l'engagement de Claude Paillard. Sans se laisser déconcerter, il a représenté les intérêts de notre Fédération pendant cette période. Que cela soit comme membre du Comité central, puis comme vice-président et président de la FAS, ou encore comme représentant à la Commission de la révision des honoraires de la SIA, comme délégué à l'U.I.A., au CRB ou au Conseil d'administration de la Werk A.G., il était toujours présent en mettant son expérience au service de tous.

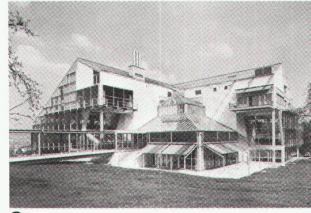
Cette énumération qui n'est pas exhaustive, nous donne néanmoins une idée du temps, que Claude Paillard a consacré à la FAS. Un cadeau à celle-ci qui peut difficilement se traduire par ces quelques mots.

Nous sommes conscients que ces lignes ne sont qu'un modeste témoignage de notre reconnaissance et de l'immense gratitude dont nous te sommes, Claude, redevable pour ton engagement désintéressé.

L'avenir nous prouvera que ton immense travail trouvera la juste reconnaissance qu'il mérite.

Le Comité central

## Neue Mitglieder des BSA, 1986



①



②

1970–1976. Diplom 1976 (D. Schnebili). Praktikum bei Y. Rechter, Architekt, Tel Aviv, Israel 1973. Leitender Architekt und Partner im Bureau Diener & Diener, Architekten seit 1980.

**Bauten:** subventionierter Wohnungsbau Hammerstrasse/Bläsiring/Efringerstrasse, Basel, subventionierte Wohn-, Büro- und Gewerbegebäuden Riehenring/Amerbachstrasse/Efringerstrasse, Basel, Wohnhaus mit Bankfiliale Missionsstrasse/St.Johanns-Ring, Basel, Zwei Wohnhäuser am St.Alban-Rheinweg, Basel, Entwurf eines Türdrückers für die Serienproduktion.

**Projekte:** Projekt- und Ideenwettbewerb Frei- und Hallenbad Riehen, 1980, «Die Villa als Panorama», Beitrag zur Ausstellung «Architekt und Lego», 1985, Projektwettbewerb für Wohnungsbauten im Areal Berner, Chur, 1985.

**Fred Hochstrasser,** Ulm und Zürich. Geboren am 25. September 1929. 1945–1949 Metallarbeiterchule Winterthur. Studium am Technikum Winterthur und an der Hochschule für Gestaltung in Ulm. 1960 Int. Sommerakademie in Salzburg als Assistent. Diplom des Kant. Technikums Winterthur, R.S. Reynolds Memorial Award in den USA. Mitglied der SIA sowie des BDA. 1956–1958 Mitarbeiter von Arch. Prof. Walter Custer, BSA, Zürich.

### Der neue Zentralvorstand / Le nouveau Comité central:

Präsident / Président: Robert E. Frei, Genève; Vizepräsident / Vice-président: Bruno Brocchi, Lugano; Quästor / Trésorier: Heinrich Baur, Basel; Schriftführer / Secrétaire: Walter Schindler, Zürich; Beisitzer / Membres: Jakob Blumer, Bern; Paul Marti, Genève; Charles-André Meyer, Sion; Robert Obrist, St. Moritz; Hans Jakob Rüegg, Basel

### OG-Obmänner / Présidents des sections:

Basel: Silvia Gmür; Bern: Frank Geiser; Genève: Marc Mozer; Ostschweiz: René Antoniol; Romandie: Ami Delaloye; Ticino: Aurelio Galfetti; Zentralschweiz: Roman Lüscher; Zürich: Willi Egli

Das Zentralsekretariat befindet sich unverändert an der Keltenstrasse 45, 8044 Zürich, und wird von Frau Gaby Bass geführt.

Le secrétariat central se trouve toujours à la Keltenstrasse 45, 8044 Zurich, et Madame Gaby Bass en est la responsable.